

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN
FOR
SERMERSOOQ KREDSRET**

Ulloq 24. august 2016 nal. 09.00 Eqqartuussisoqarfik Sermersooq Nuummi tamanut ammasumik eqqartuussivoq. Eqqartuussisuuvoq Jesper Kirstein. Eqqartuusseqataapput [...] aamma [...]. Oqaluttaavoq [...].

Eqqartuussiviup suliaraa
sul.nr. SER-NUU-KS 0287-2016

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
Cpr.nr. [...]
[...]
3905 Nuussuaq

[...]

Pisimasoq 1 pillugu U kalaallisut nassuiaavoq, pisimasoq eqqaamanerarlugu. X1-p X2-llu pulaarpaanni, Neriuffimmeersunillu tillinniarnissamik pilersaalerput. X1-p, aningaasanut katersuivimmik tillittuuvoq. U nammineerluni niuertarfirmi isersimangilaq, X1-p aningaasanik katersuivik tillimmagu, silataanili nikorfavoq.

Nalunaarusiamut nassuiaataanut, ilanngussaq C-2-1, qupperneq 2, immikkoortut 6. aamma 7. tunngatillugu aperineqarami, taanna atsiorneqanngitsoq, Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, X1 silataani utaqqisimallugu. Silataaninngaanniilli takuaa X1-p aningaasanut katersuivik tigugaa.

Tamatuma kingorna X1-mukarput. Aningaasat sumut atorneqarnersut naluaa. Aningaasanik pinnangilaq. Nammineerluni X1 unitsinniarsarigalugarpaa, imaammat X1 taamaalioqqunagu oqarfigisimagaluarini, Neriuffik aningaasanik katersuiniarmat. Politiinut sianingilaq.

Nassuiaat atuarneqarpoq, nutserneqarluni akuerineqarporlu.

Pisimasoq 2 pillugu U kalaallisut nassuiaavoq, pisimasoq eqqaamallugu. Unnuk taanna X2 X3-lu ilagalugit klubbimiipput. Nuannisarsimapput. Umiarsuliavimmut ingerlatillutik X3 oqarpoq, gassimik naamaarniarluni. X3 tamatuma kingorna pilersaalerpoq. Royal Greenlandip tunuatigut allaffimmut matukkut iserput, taanna ammasoq. X2 X3-lu containerinut matuersaatinik ujaasilerput. Matuersatit nassaatik atorlugit containerit ammarpaat, tassanngaanniillu gassi puuiaasaq tiguaat. Gassi naamaariarlugu angerlarput. Puuiaasaq gassimik imalik nassanngilaat.

Nalunaarumi nassuiaataanut tunngatillugu ilanngussaq C-2-1, qupperneq 2, imm. 2. aperineqarami nassuiaavoq ilumoortoq politiinut taamatut nassuiaateqarsimagami. Eqqunngilarli, matuersaatit atorlugit containerit ammarsinnaajunnarsimagamikkit. Containerit ammarpaat matuersatit nassaatik atorlugit.

[...]

dml

Den 24. august 2016 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret i Nuuk offentligt retsmøde. Kredsdommer var Jesper Kirstein. Doms mænd var [...] og [...]. Tolk var [...].

Retten behandlede

sagl.nr. SER-NUU-KS 0287-2016

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

[...]

3905 Nuussuaq

[...]

Vedrørende forhold 1 forklarede T på grønlandsk, at han husker forholdet. X1 og X2 var på besøg hos ham, og begyndte at lægge planer om at stjæle noget fra Neriuffik. Det var X1, som stjal indsamlingsbøssen. T var ikke selv inde i butikken, da X1 stjal indsamlingsbøssen, men stod udenfor.

Foreholdt sin forklaring til rapport, bilag C-2-1, side 2, 6. og 7. afsnit, som ikke er underskrevet, forklarede tiltalte, at han ventede på X1 udenfor butikken. Han så dog udefra, at X1 tog

indsamlingsbøssen.

De tog efterfølgende hjem til X1. Han ved ikke, hvad pengene er blevet brugt til. Han fik ikke nogle af pengene. Han forsøgte at stoppe X1, idet han sagde at X1 skulle lade være med at gøre det, da Neriuffik skulle samle penge ind. Han ringede ikke til politiet.

Forklaringen blev oplæst, oversat og vedstået.

Vedrørende forhold 2 forklarede T på grønlandsk, at han husker forholdet. Han var den pågældende aften i klubben med X2 og X3. De havde haft det sjovt. Da de gik ned mod havnen sagde X3, at han ville sniffe gas. X3 lagde herefter planen. De gik ind af en bagdør til Royal Greenlands kontor, som var åben. X2 og X3 begyndte at lede efter en nøgle til containerne. De åbnede containerne med nøglerne, som de havde fundet og tog en gasflaske derfra. Efter at have sniffet gassen gik de hjem. De tog ikke gasflasken med sig.

Foreholdt sin forklaring til rapport, bilag C-2-1, side 2, 2. afsnit forklarede han, at det er korrekt, at han har forklaret sådan til politiet. Det er dog ikke korrekt, at de ikke kunne åbne containerne med nøglerne de havde fundet. De åbnede containeren med en af nøglerne, som de fandt.

[...]